



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 16.3.2012 г.
COM(2012) 125 final

**ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2
КЪМ ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2012 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — Комисия**

**ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2
КЪМ ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2012 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — Комисия**

Като взе предвид:

- Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,
- Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и по-специално член 37 от него,
- общия бюджет на Европейския съюз за 2012 финансова година, приет на 1 декември 2011 г.,
- проект на коригиращ бюджет № 1/2012², приет на 27 януари 2012 г.,

С настоящото Европейската комисия представя на бюджетния орган проект на коригиращ бюджет № 2 към бюджета за 2012 г.

ПРОМЕНИ В ПРИХОДНАТА И РАЗХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Промените в приходната и разходната част на бюджета по раздели са достъпни в EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-bg.htm>). За информация като бюджетно приложение се прилага версия на английски език на промените в тези части.

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.
² COM(2012) 31 окончателен.

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	ВЪВЕДЕНИЕ.....	1
2.	МОБИЛИЗИРАНЕ НА СРЕДСТВА ОТ ФОНД „СОЛИДАРНОСТ“ НА ЕС	1
3.	ФИНАНСИРАНЕ	1
4.	ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА	1

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Проектът на коригиращ бюджет (ПКБ) № 2 за 2012 г. се отнася до мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз за сума от 18 061 682 EUR като бюджетни кредити за поети задължения и за плащания във връзка с наводнения в Италия (Лигурия и Тоскана) през октомври 2011 г.

2. МОБИЛИЗИРАНЕ НА СРЕДСТВА ОТ ФОНД „СОЛИДАРНОСТ“ НА ЕС

На 25 октомври 2011 г. екстремна метеорологична система над северозападна Италия доведе до огромно количество дъжд, изсипал се само за няколко часа. Най-пострадали са провинциите La Spezia в Лигурия и Massa Carrara в Тоскана. В резултат на потопа много малки планински реки преляха, отнасяйки огромни количества вода, кал и отломки до долините под тях, вследствие на което две големи реки (Вара и Магра) наводниха няколко града. Тежко пострада и близката област Cinque Terre в провинция La Spezia. Причиненото бедствие нанесе тежки щети на жилищата, бизнеса и селското стопанство и до прекъсване на основни транспортни връзки и основни мрежи на публичната инфраструктура. Части от пострадалата от бедствието зона са от областта Cinque Terre, която е неделима част от италианската Ривиера и е част от световното наследство на ЮНЕСКО.

Вследствие на това Италия подаде заявление за финансова помощ от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз.

Службите на Комисията разгледаха задълбочено заявлението в съответствие с Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета, и по-специално с членове 2, 3 и 4 от него. Най-важните елементи от оценката могат да бъдат обобщени, както следва:

- (1) Заявлението беше получено в Комисията на 22 декември 2011 г. много преди изтичането на десетседмичния срок след регистрирането на първата щета на 25 октомври 2011 г.
- (2) Бедствието е с природен характер и попада в сферата на приложение на фонд „Солидарност“.
- (3) За посочената пострадала от бедствие зона, включваща съседни части на Лигурия и Тоскана, италианските органи оценяват общите преки щети на 722 467 299 EUR. Тази сума представлява 20,43 % от обичайния праг от 3,536 млрд. EUR, приложим за Италия през 2011 г., за мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ (т.е. 3 млрд. EUR по цени от 2002 г.).
- (4) Тъй като общият размер на щетите остава под обичайния праг за мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“, заявлението беше разгледано въз основа на критериите за т.нар. „изключителни регионални бедствия“, залегнали в член 2, параграф 2, последна алинея от Регламент (ЕО) № 2012/2002, в който се определят условията за мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ „при изключителни обстоятелства“. Съгласно тези критерии отделен регион може по изключение да се ползва от помощта на фонда, ако този регион е претърпял изключително бедствие, предимно природно, засягащо значителна част от неговото население и със сериозни и продължителни последици върху условията на живот и икономическата стабилност на региона. Регламентът изисква да се обръща особено внимание на отдалечените и изолираните региони като островните и най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора. Пострадалата област в Италия не попада в тази категория. Регламентът

изисква заявленията, представени по разпоредбите за „изключителни регионални бедствия“, да се разглеждат много внимателно.

- (5) Както се посочва в годишния доклад за фонд „Солидарност“ (за периода 2002—2003 г.), Комисията счита, че за да се изпълнят със съдържание в национален контекст специфичните критерии за регионалните бедствия, трябва да се прави разграничение между сериозни регионални събития и такива, които са просто местни. В съответствие с принципа на субсидиарност за последните отговарят националните органи, докато за първите може да се подаде заявление за помощ от фонд „Солидарност“. За да изпълнят критериите на фонд „Солидарност“, италианските органи основават своето заявление на област, включваща 20-те най-пострадали от бедствието общини. Областта се намира на крайбрежната ивица на Cinque Terre — хидрографския басейн на р. Вара в провинция La Spezia и областта Lunigiana в провинция Massa Carrara с общо население от над 52 000 жители.
- (6) Едно от условията, посочени в Регламент (ЕО) № 2012/2002, за извънредно мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ е да бъде засегната по-голямата част от населението в региона, за който се отнася заявлението. В заявлението на Италия се посочва, че общо 28 858 жители на 20 общини са засегнати пряко от бедствието от население от общо 52 251 души. Предоставените данни изглеждат правдоподобни. Поради това може да се заключи, че по-голямата част от населението е пряко засегната и че това условие е изпълнено.
- (7) Що се отнася до изискването да се докажат сериозни и продължителни последици върху условията на живот и икономическата стабилност на региона, в заявлението се изтъкват разрушаването и прекъсването на мрежи за комунални услуги и друга инфраструктура (като например в областта на транспорта, водоснабдяването и енергетиката), отражението на наводненията върху околната среда, последиците за предприятията и туризма, както и разрушаването на жилища. В пострадалата област на Лигурия бедствието е отнело живота на 13 души и над хиляда души е трябвало да напуснат домовете си. За Тоскана се съобщава за двама починали и за необходимост от евакуиране на над 300 души. Домове са разрушени, пострадали тежко или станали необитаеми, което прави невъзможно обитателите им да се върнат в тях в близко бъдеще. Пострадали са пътища, автомагистрала А1 е частично затворена и железопътните мрежи са прекъснати, срутили са се диги и мостове. Спряла е работата и на публични мрежи, като системите за водоснабдяване, газоснабдяване и електроснабдяване, канализационните системи и пречиствателните станции. 846 предимно семейни МСП с 1 209 служители пострадна тежко от последиците от наводненията. Над две трети от тях са пряко свързани с туризма, който е един от водещите сектори в областта. Освен това, това изключително природно бедствие нанесе тежки щети на плажовете и пешеходните маршрути, и двете от които са гръбнакът на туристическата индустрия. Според италианските органи за 2012 г. загубата на БВП възлиза на около 20 %, а тази на приходи — на 25 %. Пълното възстановяване на обичайните условия се очаква да отнеме до година или дори повече.
- (8) Разходите по действията, отговарящи на условията за финансиране по член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002, се оценяват на 511,4 млн. EUR и се разпределят в 4 категории: А) незабавно възстановяване на функционирането на инфраструктурата, Б) временно настаняване и спасителни операции, В) изграждане на превантивна инфраструктура и предприемане на мерки за незабавна защита на културното наследство и Г) почистване на засегнатите от бедствието области/зони. Смята се, че най-големи разходи ще бъдат тези за възстановяване на транспортната и превантивната инфраструктура, както и за почистване.

- (9) Засегнатият регион отговаря на условията за финансиране като „регион на конкурентоспособност и заетост“ по структурните фондове (2007—2013 г.). Италианските органи уведомиха Комисията за намерението си да пренасочат средства от програмите по структурните фондове за Лигурия и Тоскана към мерки за възстановяване.
- (10) Италианските органи посочиха, че допустимите разходи нямат застрахователно покритие.

В заключение, поради горепосочените причини свързаното с наводнения бедствие, за което се отнася заявлението, може да бъде счетено за изключително по смисъла на регламента и за отговарящо на условията, предвидени в член 2, параграф 2, последна алинея от Регламент (ЕО) № 2012/2002 за извънредно мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“.

3. ФИНАНСИРАНЕ

Наличният общ годишен бюджет за фонд „Солидарност“ е в размер на 1 000 млн. EUR. Тъй като солидарността бе главното основание за създаване на фонда, Комисията счита, че помощта от него следва да бъде прогресивна. Това означава, че според досегашната практика частта от щетите, надвишаваща прага (0,6 % от БНД или 3 млрд. EUR по цени от 2002 г., в зависимост от това коя е по-малката сума), следва да води до по-голям интензитет на помощта в сравнение с щетите до този праг. Прилаганият преди процент за определяне на отпусканите средства при големи бедствия е 2,5 % от общите преки щети под прага за мобилизиране на фонда и 6 % от щетите над прага. Методологията за изчисляване на помощта по фонд „Солидарност“ беше изложена в годишния доклад за фонд „Солидарност“ за периода 2002—2003 г. и приета от Съвета и Европейския парламент.

Предлага се в този случай да се приложат същите проценти и да се отпуснат следните помощи:

(EUR)					
	Приети преки щети	Праг	Сума на база 2,5 %	Сума на база 6 %	Общ размер на предложената помощ
Наводнения в Лигурия и Тоскана през 2011 г.	722,467 млн.	3 536 млн.	18 061 682	-	18 061 682
Общо					18 061 682

На този етап през годината и въз основа на прогнозите за изпълнението няма източник за евентуално преразпределение на нужните бюджетни кредити за плащания. Напротив, по всичко изглежда, че ще има недостиг на бюджетни кредити за плащания по-късно през годината.

Поради това Комисията предлага съответно увеличение на размера на бюджетните кредити за плащания.

4. ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА

Финансова рамка Функция/подфункция	Финансова рамка за 2012 г.		Бюджет за 2012 г. (вкл. ПКБ 1/2012)		ПКБ 2/2012		Бюджет за 2012 г. (вкл. ПКБ 1—2/2012)	
	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП
1. УСТОЙЧИВ РАСТЕЖ								
1а. Конкурентоспособност за растеж и заетост <i>Марж</i>	14 853 000 000		15 403 000 000 -50 000 000	11 500 977 788			15 403 000 000 -50 000 000	11 500 977 788
1б. Кохезия за растеж и заетост <i>Марж</i>	52 761 000 000		52 752 576 141 8 423 859	43 835 746 321			52 752 576 141 8 423 859	43 835 746 321
Общо <i>Марж</i> ³	67 614 000 000		68 155 576 141 -41 576 141	55 336 724 109			68 155 576 141 -41 576 141	55 336 724 109
2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ								
От които разходи, свързани с пазара, и преки плащания Общо <i>Марж</i>	48 093 000 000		43 969 637 305 59 975 774 185 834 225 815	43 875 978 049 57 034 220 262			43 969 637 305 59 975 774 185 834 225 815	43 875 978 049 57 034 220 262
3. ГРАЖДАНСТВО, СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ								
3а. Свобода, сигурност и правосъдие <i>Марж</i>	1 406 000 000		1 367 806 560 38 193 440	835 577 878			1 367 806 560 38 193 440	835 577 878
3б. Гражданство <i>Марж</i>	699 000 000		697 436 780 1 563 220	648 700 180	18 061 682	18 061 682	715 498 462 1 563 220	666 761 862
Общо <i>Марж</i> ⁴	2 105 000 000		2 065 243 340 39 756 660	1 484 278 058	18 061 682	18 061 682	2 083 305 022 39 756 660	1 502 339 740
4. ЕС — ФАКТОР ОТ СВЕТОВНО ЗНАЧЕНИЕ <i>Марж</i> ⁵	8 997 000 000		9 405 937 000 -150 000 000	6 955 083 523			9 405 937 000 -150 000 000	6 955 083 523
5. АДМИНИСТРАЦИЯ <i>Марж</i> ⁶	8523 000 000		8 279 641 996 327 358 004	8 277 736 996			8 279 641 996 327 358 004	8 277 736 996
ОБЩО <i>Марж</i>	148 049 000 000	141 360 000 000	147 882 172 662 1 209 764 338	129 088 042 948 12 445 957 052	18 061 682	18 061 682	147 900 234 344 1 209 764 338	129 106 104 630 12 445 957 052

³ Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) не е включен в изчисляването на маржа по функция 1а (500 млн. EUR). 50 млн. EUR над тавана се финансират чрез мобилизиране на Инструмента за гъвкавост.

⁴ Сумата за фонд „Солидарност“ на Европейския съюз е вписана над съответните функции, съгласно предвиденото в МИС от 17 май 2006 г. (ОВ С 139, 14.6.2006 г.).

⁵ Маржът за 2012 г. за функция 4 не отчита бюджетните кредити, свързани с Резерва за спешна помощ (258,9 млн. EUR). 150 млн. EUR над тавана се финансират чрез мобилизиране на Инструмента за гъвкавост.

⁶ За изчисляване на маржа под тавана за функция 5 е взета предвид бележка под линия 1 от финансовата рамка за 2007—2013 г. за сума от 84 млн. EUR за вноските на персонала по пенсионната схема.